



SOLDERING IRON SET PLK 60 A1

RS

SET ZA LEMILICU

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

BG

ПОЯЛНИК КОМПЛЕКТ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

DE / AT / CH

LÖTKOLBEN-SET

Originalbetriebsanleitung

RO

SET PISTOL DE LIPIT

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

GR / CY

ΣΕΤ ΚΟΛΛΗΤΗΡΙ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 457925_2401

RS / RO / BG / GR

**RS**

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

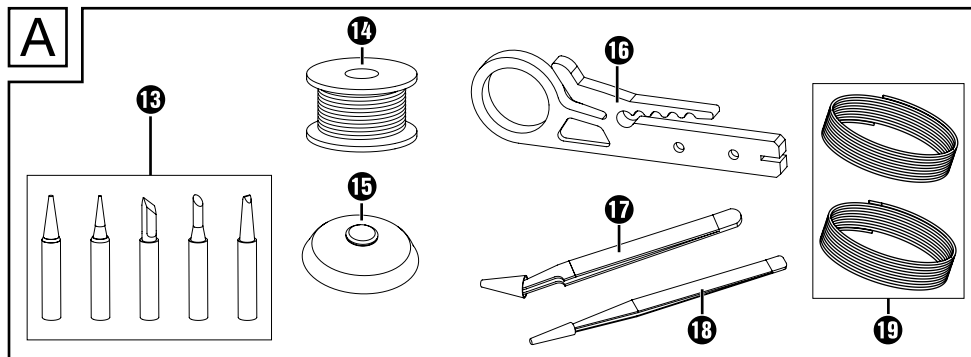
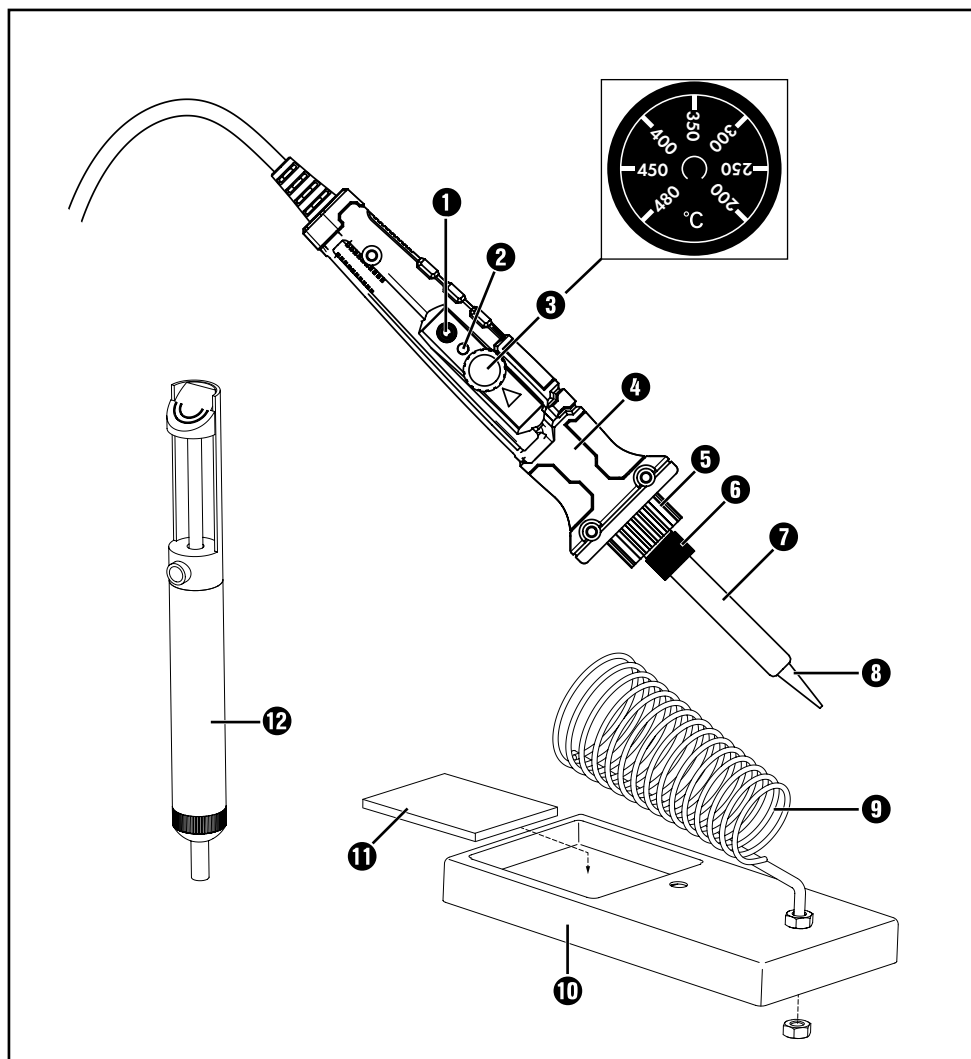
GR / CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	1
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	11
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	21
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	33
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	45



Sadržaj

Uvod	2
Namenska upotreba	2
Korišćene napomene upozorenja i simboli	2
Oprema	3
Obim isporuke	3
Tehnički podaci	3
Bezbednosne napomene	3
Pre puštanja u rad	5
Postolje lemilice	5
Stavljanje/zamena vrha lemilice	5
Puštanje u rad	6
Uključivanje/isključivanje	6
Podešavanje temperature	6
Sunđer za vrh lemilice	6
Lemljenje	6
Odlemljivanje	7
Održavanje i čišćenje	7
Poručivanje rezervnih delova	8
Odlaganje	8
Odlaganje aparata	8
Odlaganje ambalaže	8
Zbrinjavanje lemnog kositra i otpada od lemljenja	8
Servis	8
Garancija i garantni list	9

Uvod



Čestitamo na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod.

Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen za lemljenje elektronike u vidu hobija i "uradi sam". Koristite uređaj samo kao što je opisano i za navedene oblasti primene. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Svaka druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.

	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje uređajem.
	Opasnost od električnog udara.
	Ne udisati isparenja.
	Naizmenična struja/naizmenični napon.
	Pročitajte uputstvo.

Oprema

Pogledajte slike na preklapnoj strani:

- ❶ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ❷ LED indikator (crveno: zagreva se zeleno: temperatura dostignuta)
- ❸ Regulator temperature
- ❹ Lemilica
- ❺ Prihvat za vrh lemilice
- ❻ Prsten za pričvršćivanje
- ❼ Čaura
- ❽ Vrh lemilice
- ❾ Spiralna opruga
- ❿ Postolje lemilice
- ⓫ Sundeš za vrh lemilice
- ⓫ Pumpa za odlemljivanje

Slika A:

- ⓫ Vrhovi lemilice
- ⓫ Kalaj za lemljenje
- ⓫ Licna za odlemljivanje
- ⓫ Nož za skidanje izolacije
- ⓫ Pinceta ESD 15
- ⓫ Pinceta ESD 11
- ⓫ Kablovska žica

Obim isporuke

- 1 lemilica
- 6 vrhova lemilice (1 x prethodno montirano)
- 1 pumpa za odlemljivanje
- 1 postolje lemilice sa sundešom
- 1 kalaj za lemljenje
- 1 licna za odlemljivanje
- 2 antistatične pincete
- 2 x žica (po 1 m crvena i crna, 0,5 mm²)
- 1 nož za skidanje izolacije
- 1 kofer za nošenje
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Nominalni napon:	230 V ~
Nominalna frekvencija:	50 Hz
Nominalna snaga:	30 W (max. 60 W)
Klasa zaštite:	I
Opseg temperature:	200 – 480 °C



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Bezbednosne napomene

⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti prilikom pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Lemilica je namenjena samo za rad u unutrašnjem prostoru.

- Ovim uređajem smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju prateće opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da koriste uređaj kao igračku.
- Držite uređaj i priključni kabl podalje od dece.

- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnički servis proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.
-  **UPOZORENJE! OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!**
Ne koristite lemilicu kada su ručka, mrežni kabl ili utikač oštećeni. Nikada ne otvarajte uređaj!
-  **OPREZ! OPASNOST OD OPEKOTINA!** Pre upotrebe, proverite da li je vrh lemilice propisno montiran na uređaju. Nikada ne dodirujte zagrejan vrh lemilice ili istopljen lem. Postoji opasnost od opekotina. Pre zamene, čišćenja ili provere komponenti uređaja, obavezno ostavite uređaj da se ohladi.
- Nakon rada, ostavite lemilicu da se ohladi samo na vazduhu. Ni u kom slučaju ne hladite uređaj naglo vodom!
-  **OPREZ! OPASNOST OD POŽARA!** Koristite samo specijalan držač ili drugu vatrostalnu podlogu za odlaganje vruće lemilice.
- Kada ne koristite lemilicu, morate da je odložite u njeno postolje.
- Držite uređaj podalje od zapaljivih materijala.
- Pre upotrebe, uklonite zapaljive predmete, tečnosti i gasove iz radnog područja uređaja. Držite Vaše radno područje uvek čisto, da biste sprečili nezgode.
- Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
-  **OPREZ! OPASNOST OD POVREDA!** Držite šake podalje od zagrejanog radnog predmeta. Vrućina može da se emituje kroz radni predmet.
- U slučaju opasnosti, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice.
-  **OPREZ! OPASNOST OD TROVANJA!** Ne udišite isparenja.
- Kada radite u dužem vremenskom intervalu, pri čemu mogu da nastanu isparenja opasna po zdravlje, uvek se pobrinite da radno mesto bude dovoljno provetreno. Osim toga, preporučuju se zaštitne rukavice, zaštita za usta i kecelja za rad.

- Izbegavajte da jedete, pijete i pušite u prostorijama u kojima se lemi. U suprotnom, tragovi olova, koji su ostali na šakama, bi mogli preko namirnica ili cigareta da dospeju u ljudski organizam.
- Nakon lemljenja, uvek temeljno operite ruke.
- Ne bacajte otpad od lemljenja u kućni otpad. Otpad od lemljenja spada u poseban otpad.
- **⚠ PAŽNJA!** Tokom upotrebe ne vršite veliki pritisak na vrh lemilice. U suprotnom, vrh bi mogao da se iskrivi.
- Izbegavajte kontakt vrućeg vrha za lemilice sa plastičnim delovima držača. U suprotnom, može da dođe do oštećenja uređaja.

Pre puštanja u rad

i Napomena:

- Proverava se da li svi uređaji funkcionišu na kraju procesa proizvodnje. Stoga je moguće da lemilica **4** ima blagu promenu boje. Vaš originalni upakovani uređaj je definitivno potpuno nov.

Postolje lemilice

- Postolje lemilice **10** je prethodno montirano. Uvek koristite postolje, da biste bezbedno odložili lemilicu **4** u toku radnih pauza. Vodite računa da električni kabl ne visi, u suprotnom bi postolje lemilice **10** moglo da se prevrne usled težine lemilice **4**. Kada želite da pričvrstite postolje na radnu ploču, možete da koristite otvor u sredini postolja lemilice **10**, da biste ga vijcima pričvrstili na podlogu.

Stavljanje/zamena vrha lemilice

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OPEKOTINA!

- Nikada ne zagrevajte lemilicu **4** bez vrha lemilice **8/13**.
- Vrh lemilice **8/13** sme da se ukloni samo kada je uređaj isključen i kada se vrh lemilice **8/13** ohladio.
- ◆ Odvrnite prsten za pričvršćivanje **6**, povucite i skinite čauru **7** sa vrha lemilice **8/13**.
- ◆ Izvucite vrh lemilice **8/13** iz prihvata **5** i stavite novi vrh. Vodite računa da vrh upustite do graničnika u prihvata **5**.
- ◆ Ponovo natakните čauru **7** na vrh lemilice **8/13** i ponovo zavrnite prsten za pričvršćivanje **6**.

Puštanje u rad

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje:

- ♦ Uključite mrežni utikač u odgovarajuću utičnicu i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** oko 2 sekunde.
- ♦ LED indikator **2** će zasvetleti crveno. Uređaj počinje da se zagreva.
- ♦ Čim je dostignuta podešena temperatura, LED indikator svetli zeleno.

i Napomena:

- Pre prvog puštanja u rad lemilice **4** i kod svake upotrebe novog vrha lemilice, vrh lemilice **8/13** mora najpre da se obloži kalajem (u tu svrhu pogledajte poglavlje **Lemljenje**).

Isključivanje:

i Napomena:

- Nakon upotrebe, uvek ponovo stavite lemilicu **4** u postolje za lemilicu **10**.
- ♦ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1**. Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj.

Podešavanje temperature

i Napomena:

- Preduslov za besprekorno lemljenje je upotreba odgovarajućeg kalaja za lemljenje. Uz to, savršena mesta lemljenja mogu da se ostvare samo kada je dostignuta ispravna temperatura lemljenja. U slučaju preniske temperature lemljenja, kalaj za lemljenje ne teče u dovoljnoj meri i prouzrokuje nepravilna mesta lemljenja (tzv. hladna mesta lemljenja). Sredstvo za lemljenje će sagoreti i kalaj za lemljenje neće teći zbog previsoke temperature lemljenja. Osim toga, mogu da se unište materijali koji treba da se obrade.
- U nastavku su postavke temperature za najčešće primene.
Razlike su moguće u zavisnosti od kalaja za lemljenje / proizvođača.

oko 200 °C	Tačka topljenja najčešće korišćenih mekih lemova.
oko 300 °C	Normalni režim rada, npr. u slučaju primene bezolovnog kalaja za lemljenje.
oko 400 °C	Visoka temperatura lemljenja, npr. za odlemljivanje malih mesta lemljenja.
oko 480 °C	Maksimalna temperatura lemljenja, npr. za odlemljivanje velikih mesta lemljenja.

Podešavanje radne temperature

- ♦ Okrenite regulator temperature **3** dok se željena temperatura ne podudara sa strelicom **△**.

Sunder za vrh lemilice

⚠ PAŽNJA!

- Vruć vrh lemilice **8/13** ne sme nikada da dođe u dodir sa suvim sunderom za vrh lemilice **11**. U suprotnom, sunder za vrh lemilice **11** može da se ošteti.

i Napomena:

- Sunder za vrh lemilice **11** služi za čišćenje vrha lemilice **8/13**.
- Samo blago nakvasite sunder za vrh lemilice **11**, pre nego što ga koristite. Pre upotrebe, istisnite suvišnu tečnost dalje od uređaja.

Lemljenje



Pri udisanju isparenja mogu, između ostalog, da dovedu do glavobolje i pojave umora.

- Lemilica **4** je idealna za lemljenje elektronike.
- Svojom konstrukcijom je posebno pogodna za teško dostupna mesta i precizna lemljenja.
- ♦ Očistite vrh lemilice **8/13** na vlažnom sunderu za vrh lemilice **11**.

- ◆ Pre početka lemljenja, korišćen vrh lemilice **8/13** mora da bude obložen kalajem. U tu svrhu zagrejte nekorišćen odnosno očišćen vrh lemilice **8/13** i obložite vrh kalajem, tako što ćete ga dovesti u kontakt sa kalajem za lemljenje **14**.
- ◆ Ukoliko je moguće, mehanički međusobno spojite delove koji treba da se zaleme, tako što ćete npr. da isprepletete žicu.
- ◆ Približite vrh lemilice **8/13** mestu lemljenja i zagrejte to mesto.
- ◆ Stavite kalaj za lemljenje **14** da se otopi između mesta lemljenja i vrha lemilice **8/13**.
- ◆ Prinesite dodatni kalaj za lemljenje **14**, dok celo mesto lemljenja ne bude prekriveno.
- ◆ Nakon toga, odmah uklonite vrh lemilice **8/13**, da se otopljen lem ne bi pregrejao.
- ◆ Pustite da se lem stvrdne i izbegavajte potrese.

i Napomena:

- U slučaju obimnog lemljenja, preporučuje se povremeno čišćenje vrha i eventualno novo oblaganje kalajem.
- Koristite pincete **17/18**, da biste precizno uhvatili ili držali male predmete, kao što su žice, čipovi ili druge elektronske komponente. Ravna pinceta **18** je pogodna za predmete male ili srednje veličine. Zakrivljena pinceta **17** je najpogodnija za teško dostupna mesta i za lemljenje na štampanim pločama ili za lemljenje nakita.
- Za povezivanje električnih kablova možete da koristite isporučenu kablovsku žicu **19**. Koristite nož za skidanje izolacije **16** da biste oslobodili licne kabla.
- ◆ U tu svrhu, uvucite kabl u odgovarajući prerez na sečivu noža za skidanje izolacije **16**. Pažljivo zasecite izolaciju kabla, tako što ćete pokretan deo noža za skidanje izolacije **16** da pritisnete na sečivo i da sečivo okrećete oko kabla. Za tanje kablove koristite sečivo na vrhu noža za skidanje izolacije **16**. Nakon toga, skinite izolaciju.

Odlemljivanje

- Suvišan kalaj za lemljenje možete da usisate licnom za odlemljivanje **15**.
- ◆ U tu svrhu se licna za odlemljivanje **15** zagreva zajedno sa radnim predmetom. Kada je temperatura dostignuta, licna za odlemljivanje **15** prihvata suvišan kalaj za lemljenje.
- Pogrešno izvedena mesta lemljenja mogu ponovo da se odleme pumpom za odlemljivanje **12**. Tačni lem može da se usisa pomoću pumpe. Za odlemljivanje postupite na sledeći način:
- ◆ Pritisnite klip pumpe nadole, dok čujno ne usedne.
- ◆ Približite vrh lemilice **8/13** pogrešno izvedenom mestu lemljenja i zagrejte to mesto.
- ◆ Čim se metal otopi, približite pumpu za odlemljivanje **12** direktno na otopljeno mesto i pritisnite na crveno dugme za usisavanje, tako da se materijal za lemljenje usisa i mesto odlemlji.

Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre obavljanja radova na uređaju, uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.

- Očistite uređaj po završetku posla.
- Za čišćenje kućišta koristite krpu ili, po potrebi, blago sredstvo za čišćenje.
- Nipošto ne koristite oštre predmete, benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje, koja nagrizaju plastiku.
- Izbegavajte da tečnosti dospeju u unutrašnjost uređaja.
- Da biste očistili pumpu za odlemljivanje **12**, odvrnite je, odvojite oba dela povlačenjem i uklonite čeličnu oprugu koja se nalazi unutra. Slobodni ostaci kalaja za lemljenje mogu da se uklone brisanjem suvom krpom, nataloženi ostaci mogu da se uklone četkom. Nakon toga, ponovo sastavite očišćenu pumpu za odlemljivanje **12** obrnutim redosledom.

Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet-stranici **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom / tabletom. Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

❗ Napomena:

- ▶ Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru.
- ▶ Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 457925_2401.
- ▶ Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.

Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale

zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Zbrinjavanje lemnog kositra i otpada od lemljenja

Lumni kositar i otpad predajte u centar za recikliranje. Ne bacajte u kućno smeće.

Servis



Ovaj priručnik, kao i mnoge druge priručnike, možete da preuzmete na stranici

parkside-diy.com. Ovim QR-kodom dolazite direktno na stranicu **parkside-diy.com**. Izaberite

Vašu zemlju, i preko maske za pretragu pretražite uputstva za upotrebu. Unosom broja artikla (IAN) 457925_2401 dolazite do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod. stvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- obrazac za kontakt na stranici **parkside-diy.com**
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Ukoliko je uključeno u obim isporuke, na akumulatorske pakete serije X12V i X20V Team dobijate 3 godine garancije od datuma kupovine.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl

Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).

3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.
10. Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. prekidači ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Set za lemilicu
Model	PLK 60 A1
IAN/Serijski broj	457925_2401
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	12
Utilizarea conform destinației	12
Avertismente și simboluri utilizate	12
Echipare	13
Furnitura	13
Date tehnice	13
Indicații de siguranță	13
Înainte de punerea în funcțiune	15
Suport pentru ciocanul de lipit	15
Introducerea/schimbarea vârfului de lipit	15
Punerea în funcțiune	16
Pornirea/Oprirea	16
Reglarea temperaturii	16
Burete de lipit	16
Lipirea	16
Dezlipirea	17
Întreținerea și curățarea	17
Comandarea pieselor de schimb	18
Eliminarea	18
Eliminarea aparatului	18
Eliminarea ambalajelor	18
Aruncarea cositorului de topit și a deșeurilor de aliaje	18
Garanția Kompernass Handels GmbH	18
Service-ul	20
Importator	20

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este prevăzut pentru lucrări de lipire a componentelor electronice în cadrul activităților de agrement și bricolaj. Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației.

Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
--	---

	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: o indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Pericol de electrocutare.
	Nu inhalați vaporii.
	Tensiune/curent alternativ.
	Citiți instrucțiunile.

Echipare

A se vedea figurile de pe pagina pliată:

- ❶ Comutator PORNIT/OPRIT
- ❷ Afișaj led (roșu: se încălzește
verde: temperatură atinsă)
- ❸ Regulator de temperatură
- ❹ Ciocan de lipit
- ❺ Suport pentru vârful de lipit
- ❻ Inel de fixare
- ❼ Manșon
- ❽ Vârf de lipit
- ❾ Arc spiralat
- ❿ Suport pentru ciocanul de lipit
- ⓫ Burete de lipit
- ⓬ Pompă de dezlipit

Fig. A:

- Ⓜ Vârfuri de lipit
- Ⓨ Cositor de lipit
- Ⓩ Bandă de dezlipit
- ⓐ Cuțit de dezizolare
- ⓑ Pensetă ESD 15
- ⓒ Pensetă ESD 11
- ⓓ Cablu de sârmă

Furnitura

- 1 ciocan de lipit
- 6 vârfuri de lipit (1 x premontat)
- 1 pompă de dezlipit
- 1 suport pentru ciocanul de lipit cu burete
- 1 cositor de lipit
- 1 bandă de dezlipit
- 2 pensete antistatice
- 2 x cablu (1 m fiecare roșu și negru,
0,5 mm²)
- 1 cuțit de dezizolare
- 1 geantă de transport
- 1 exemplar al instrucțiunilor de utilizare

Date tehnice

Tensiune nominală:	230 V ~
Frecvența nominală:	50 Hz
Consum nominal:	30 W (max. 60 W)
Clasa de protecție:	I
Interval de temperatură:	200 – 480 °C

Indicații de siguranță

AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Ciocanul de lipit este destinat exclusiv utilizării în interior.

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane fără experiență și fără cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și înțeleg pericolele în legătură cu acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor.

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
-  **AVERTIZARE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!**
Nu utilizați ciocanul de lipit dacă este deteriorat mânerul, cablul de alimentare sau ștecărul. Nu deschideți niciodată aparatul!
-  **PRECAUȚIE! PERICOL DE ARSURI!** Înainte de utilizare, verificați dacă vârful de lipit este atașat corect la aparat. Nu atingeți niciodată vârful de lipit încălzit sau aliajul de lipit topit. Pericol de arsuri. Lăsați aparatul în mod obligatoriu să se răcească înainte de a înlocui, curăța sau verifica componentele acestuia.
- După efectuarea lucrărilor lăsați ciocanul de lipit să se răcească numai sub influența aerului. În niciun caz nu răciți aparatul cu apă!
-  **PRECAUȚIE! PERICOL DE INCENDIU!** Utilizați numai suportul special sau alt suport ignifug pentru sprijinirea ciocanului de lipit fierbinte.
- Ciocanul de lipit trebuie să fie depozitat în suportul său atunci când nu este utilizat.
- Țineți aparatul departe de materialele inflamabile.
- Înainte de utilizare, îndepărtați obiectele inflamabile, lichidele și gazele din zona de lucru a aparatului. Păstrați întotdeauna zona de lucru curată pentru a preveni accidentele.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat aparatul aflat în funcțiune.
-  **PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!** Nu apropiați mâinile de piesa fierbinte. Căldura se poate propaga prin intermediul piesei.
- În caz de pericol, scoateți imediat ștecărul din priză.
-  **PRECAUȚIE! PERICOL DE INTOXICARE!** Nu inhalați vaporii.

- În cazul lucrărilor de lungă durată în cadrul cărora se pot forma vapori nocivi, asigurați întotdeauna o aerisire suficientă a zonei de lucru. În plus, se recomandă utilizarea mănușilor de protecție, a măștii pentru față, precum și a unui șorț.
- Evitați să mâncați, să beți și să fumați în spațiile în care se efectuează lucrări de lipire. În caz contrar, resturile de plumb de pe mâini pot pătrunde în organism prin intermediul alimentelor sau al țigărilor.
- După lipire spălați-vă întotdeauna temeinic pe mâini.
- Nu aruncați niciodată în gunoiul menajer resturile provenite de la lipire. Resturile provenite de la lipire trebuie eliminate împreună cu deșeurile speciale.
- **⚠ ATENȚIE!** Nu aplicați prea multă presiune pe vârful de lipit în timpul utilizării. În caz contrar, se poate îndoi.
- Evitați contactul vârfului de lipit fierbinte cu piesele din material plastic ale suportului. În caz contrar, aparatul se poate deteriora.

Înainte de punerea în funcțiune

① Indicație:

- Funcționarea tuturor dispozitivelor este verificată la sfârșitul procesului de fabricație. Prin urmare, este posibil ca fierul de lipit ④ să aibă o ușoară decolorare. În orice caz, dispozitivul dumneavoastră ambalat inițial este nou.

Suport pentru ciocanul de lipit

- Suportul pentru ciocanul de lipit ⑩ este premontat. Folosiți-l întotdeauna pentru a depozita ciocanul de lipit ④ în siguranță în timpul pauzelor de lucru. Aveți grijă să nu lăsați cablul de alimentare să atârne în jos, în caz contrar suportul pentru ciocanul de lipit ⑩ s-ar putea răsturna ca urmare a greutății ciocanului de lipit ④. Dacă doriți să îl atașați la blatul de lucru, puteți folosi orificiul din centrul suportului pentru ciocanul de lipit ⑩ pentru a-l înșuruba la bază.

Introducerea/schimbarea vârfului de lipit

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE ARSURI!

- Nu încălziți niciodată ciocanul de lipit ④ fără vârful de lipit ⑧/⑬.
- Îndepărtarea vârfului de lipit ⑧/⑬ se poate realiza numai cu aparatul deconectat și vârful de lipit ⑧/⑬ în stare răcită.
- ◆ Deșurubați inelul de fixare ⑥ și scoateți manșonul ⑦ de pe vârful de lipit ⑧/⑬.
- ◆ Scoateți vârful de lipit ⑧/⑬ din suport ⑤ și atașați unul nou. Asigurați-vă că îl introduceți în suport ⑤ până la capăt.
- ◆ Așezați manșonul ⑦ înapoi pe vârful de lipit ⑧/⑬ și înșurubați la loc inelul de fixare ⑥.

Punerea în funcțiune

Pornirea/Oprirea

Pornirea:

- ◆ Introduceți ștecărul într-o priză adecvată și apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ❶ cca 2 secunde.
- ◆ Afișajul led ❷ luminează roșu. Aparatul începe să se încălzească.
- ◆ Imediat ce temperatura setată este atinsă, afișajul led luminează verde.

❶ Indicație:

- ▶ Înainte de prima utilizare a ciocanului de lipit ❹ și la fiecare utilizare a unui nou vârf de lipit ❸/❶❸, acesta trebuie în prealabil cositorit (a se vedea în acest sens capitolul **Lipirea**).

Oprirea:

❶ Indicație:

- ▶ După utilizare așezați întotdeauna ciocanul de lipit ❹ înapoi în suportul pentru ciocanul de lipit ❶❶.
- ◆ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ❶. În caz de neutilizare scoateți ștecărul din priză.

Reglarea temperaturii

❶ Indicație:

- ▶ Pentru o lipire ireproșabilă, utilizați cositor de lipit adecvat. În plus, se pot obține zone de lipire perfecte numai dacă se atinge temperatura corectă de lipire. În cazul unei temperaturi de lipire prea scăzute, cositorul de lipit nu curge suficient și provoacă zone de lipire murdare (așa-numite zone de lipire reci). În cazul temperaturilor de lipire prea ridicate, materialul de lipit se arde, iar cositorul de lipit nu curge. În plus, materialele care trebuie prelucrate pot fi distruse.
- În continuare sunt prezentate reglajele de temperatură pentru cele mai uzuale aplicații. În funcție de cositorul de lipit/producător sunt posibile diferențe.

cca 200 °C	Punct de topire pentru cele mai frecvente aliaje moi.
cca 300 °C	Regim normal, de exemplu la utilizarea cositorului de lipit fără plumb.
cca 400 °C	Temperatură de lipire ridicată, de exemplu pentru dezlipirea zonelor mici de lipire.
cca 480 °C	Temperatură de lipire maximă, de exemplu pentru dezlipirea zonelor mari de lipire.

Reglarea temperaturii de funcționare

- ◆ Rotiți regulatorul de temperatură ❸ până când temperatura dorită se potrivește cu săgeata △.

Burete de lipit

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Vârful de lipit fierbinte ❸/❶❸ nu trebuie să intre niciodată în contact cu buretele de lipit ❶❶ uscat. În caz contrar, buretele de lipit ❶❶ se poate deteriora.

❶ Indicație:

- ▶ Buretele de lipit ❶❶ servește la curățarea vârfului de lipit ❸/❶❸.
- ▶ Umeziți buretele de lipit doar puțin înainte de a-l utiliza. Înlăturați excesul de lichid din aparat înainte de utilizare.

Lipirea



În cazul inhalării etc., vaporii pot provoca dureri de cap și senzație de oboseală.

- Ciocanul de lipit ❹ este ideal pentru lipirea produselor electronice.
- Datorită formei sale constructive, aparatul este adecvat în special pentru lipirea în locuri greu accesibile și lucrări de precizie.
- ◆ Curățați vârful de lipit ❸/❶❸ cu buretele de lipit umed ❶❶.
- ◆ Înainte de a începe lucrările de lipire, vârful de lipit utilizat ❸/❶❸ trebuie să fie cositorit. În acest scop, încălziți vârful de lipit neutilizat sau curățați ❸/❶❸ și cositoriți-l prin contact cu cositorul de lipit ❶❶.

- ◆ Dacă este posibil, conectați piesele care urmează să fie lipite împreună în mod mecanic, de exemplu, prin răsucirea cablurilor între ele.
 - ◆ Poziționați vârful de lipit **8/13** în punctul de lipire și încălziți-l.
 - ◆ În vederea topirii, așezați cositorul de lipit **14** între punctul de lipire și vârful de lipit **8/13**.
 - ◆ Continuați așezarea cositorului de lipit **14** până la acoperirea integrală a punctului de lipire.
 - ◆ Îndepărtați apoi imediat vârful de lipit **8/13** pentru a nu supraîncălzi aliajul de lipit topit.
 - ◆ Lăsați aliajul de lipit să se întărească și evitați șocurile.
- i Indicație:**
- Pentru lucrări de lipire de amploare vă recomandăm să curățați vârful din când în când și să îl cositoriți din nou dacă este necesar.
 - Utilizați penseta **17/18** pentru a prinde și a ține cu precizie obiecte mici, cum ar fi cabluri, cipuri sau alte componente electronice. Penseta dreaptă **18** este adecvată pentru obiecte de dimensiuni mici și medii. Penseta curbată **17** este cea mai adecvată pentru zonele greu accesibile și pentru lucrări de lipire pe plăci de circuite sau pentru lipirea bijuteriilor.
- Puteți utiliza cablul de sârmă furnizat **19** pentru a conecta cablurile electrice. Utilizați cuțitul de dezizolare **15** pentru a desface toroanele de cablu.
 - ◆ În acest scop, introduceți cablul în decupajul corespunzător de pe lama cuțitului de dezizolare **15**. Tăiați cu grijă izolația cablului, apăsând partea mobilă a cuțitului de dezizolare **15** pe lamă și rotind-o în jurul cablului. În cazul unor cabluri mai subțiri, folosiți lama de pe vârful cuțitului de dezizolare **15**. Apoi îndepărtați izolația.

Dezlipirea

- Puteți absorbi excesul de cositor de lipit cu ajutorul benzii de dezlipit **15**.
- ◆ În acest scop, banda de dezlipit **15** este încălzită împreună cu piesa de prelucrat. La atingerea temperaturii, banda de dezlipit **15** absoarbe excesul cositorului de lipit.
- Zonele de lipire defecte pot fi dezlipite din nou cu ajutorul pompei de dezlipit **12**. Aliajul de lipit lichid este aspirat cu ajutorul acesteia. Procedați după cum urmează pentru dezlipire:
- ◆ Apăsăți pistonul pompei în jos până când se blochează în poziție cu un clic sonor.
- ◆ Poziționați vârful de lipit **8/13** în punctul defect de lipire și încălziți-l.
- ◆ De îndată ce metalul s-a topit, orientați pompa de dezlipit **12** direct pe punctul de topire și apăsăți butonul roșu de aspirare astfel încât materialul de lipit să fie aspirat și punctul să fie dezlipit.

Întreținerea și curățarea

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!
Scoateți întotdeauna ștecărul din priză și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a efectua lucrări la acesta.

- Curățați aparatul după terminarea activității.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă și, dacă este cazul, un detergent delicat.
- În niciun caz nu utilizați obiecte ascuțite, benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.
- Evitați infiltrarea lichidelor în interiorul aparatului.
- Pentru a curăța pompa de dezlipit **12** deșurubați-o, trageți de ambele părți și scoateți arcul de oțel din interior. Rezi-duurile de cositor de lipit pot fi șterse cu o lavetă uscată, iar cele care se lipesc, pot fi îndepărtate cu o perie. Reasamblați apoi pompa de dezlipit curățată **12** în ordine inversă.

Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe **www.kompernass.com**.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

❗ Indicație:

- ▶ Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- ▶ Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) 457925_2401.
- ▶ Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Aruncarea cositorului de topit și a deșeurilor de aliaje

Duceți cositorul de topit și deșeurile de aliaje la reciclat într-un centru specializat de reciclare. A nu se arunca împreună cu deșeul menajer.

Garanția

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 457925_2401 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parkside-diy.com, în categoria „Service”.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi vizualizate și descărcate de pe parkside-diy.com. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul parkside-diy.com.

Selectați țara dvs. și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți accesa instrucțiunile de utilizare pentru articolul dvs. introducând numărul articolului (IAN) 457925_2401.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe
parkside-diy.com

IAN 457925_2401

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	22
Употреба по предназначение	22
Използвани предупредителни указания и символи	22
Оборудване	23
Окомплектовка на доставката	23
Технически характеристики	23
Указания за безопасност	23
Преди пускане в експлоатация	25
Стойка за поялника	25
Поставяне/Смяна на върха на поялника	26
Пускане в експлоатация	26
Включване/Изключване	26
Настройка на температурата	26
Гъба за поялника	27
Запояване	27
Разпояване	28
Поддръжка и почистване	28
Поръчка на резервни части	28
Предаване за отпадъци	29
Предаване на уреда за отпадъци	29
Предаване на опаковката за отпадъци	29
Изхвърляне на калай за запояване и отпадъци от запояване	29
Гаранция	29
Сервизно обслужване	31
Вносител	31

Въведение



Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е предвиден за запояване на електронни елементи при дейности от типа „направи си сам“. Използвайте уреда само съгласно описанието и за указаните области на приложение. Уредът не е предназначен за професионална употреба. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, производителят не поема отговорност.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
--	--

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Опасност от токов удар
	Не вдишвайте пари.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Прочетете ръководството.

Оборудване

Вж. фигурите на разгъващата се страница:

- ❶ Превключвател за включване/изключване
- ❷ Светодиоден индикатор (червен: загряване
зелен: температура достигната)
- ❸ Регулатор на температурата
- ❹ Поялник
- ❺ Захват за върха на поялника
- ❻ Пръстен за закрепване
- ❼ Гилза
- ❽ Върх на поялника
- ❾ Спирална пружина
- ❿ Стойка за поялника
- ⓫ Гъба за поялника
- ⓫⓪ Помпа за разпояване

Фиг. А:

- ⓫⓪ Върхове на поялника
- ⓫⓪ Оловно-калаен припой
- ⓫⓪ Оплетка за разпояване
- ⓫⓪ Нож за отстраняване на изолация
- ⓫⓪ Пинцета ESD 15
- ⓫⓪ Пинцета ESD 11
- ⓫⓪ Кабелна жица

Окомплектовка на доставката

- 1 поялник
- 6 върха на поялника (1 предварително монтиран)
- 1 помпа за разпояване
- 1 стойка за поялника с гъба
- 1 оловно-калаен припой
- 1 оплетка за разпояване
- 2 антистатични пинцети
- 2 жици (по 1 m червена и черна, 0,5 mm²)
- 1 нож за отстраняване на изолация
- 1 куфар за носене
- 1 ръководство за потребителя

Технически характеристики

Номинално напрежение	230 V ~
Номинална честота	50 Hz
Номинална консумация	30 W (max. 60 W)
Клас на защита	I
Температурен диапазон	200 – 480 °C

Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Поялникът е подходящ за работа само в затворени помещения.

- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или лица с недостатъчен опит и недостатъчни знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, свързани с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Уредът и захранващият кабел трябва да се държат далече от деца.

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подобна квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!**
Не използвайте поялника, ако ръкохватката, мрежовият кабел или щепселът са повредени. Никога не отваряйте уреда!
-  **ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!** Преди употреба се уверете, че върхът на поялника е поставен правилно на уреда. Никога не докосвайте нагретия връх на поялника или разтопения припой. Съществува опасност от изгаряне. Задължително оставете уреда да се охлади, преди да смените, почистите или проверите компоненти на уреда.
- След приключване на работата оставете поялника да се охлади само на въздух. В никакъв случай не го охлаждайте с вода!
-  **ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!** Използвайте само специалния държач или друга огнеупорна подложка, за да оставите горещия поялник.
- Когато поялникът не се използва, той трябва да се оставя в неговата стойка.
- Дръжте уреда далеч от горими материали.
- Преди употреба отстранете горими предмети, течности и газове от работната зона на уреда. Винаги поддържайте работното си място чисто, за да предотвратите злополуки.
- Никога не оставяйте включения уред без наблюдение.
-  **ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Дръжте ръцете си далеч от нагретия детайл. Топлината може да се предаде през детайла.

- При опасност незабавно изключете щепсела от контакта.
- **⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ОТРАВЯНЕ!** Не вдишвайте пари.
- При по-продължителни работи, при които е възможно образуване на опасни за здравето пари, винаги осигурявайте достатъчна вентилация на работното място. Освен това се препоръчват защитни ръкавици, маска за устата, както и работна престилка.
- Избягвайте хранене, пиене и пушене в помещения, в които се запоява. В противен случай полепналите по ръцете следи от олово могат да проникнат с хранителните продукти или цигарите в човешкия организъм.
- След запояване винаги измивайте старателно ръцете си.
- Никога не изхвърляйте отпадъци от запояването с битовите отпадъци. Отпадъците от запояването спадат към специалните отпадъци.

- **⚠ ВНИМАНИЕ!** При употреба не упражнявайте силен натиск върху върха на поялника. В противен случай той може да се огъне.
- Избягвайте контакт на горещия връх на поялника с пластмасовите части на държача. В противен случай са възможни повреди на уреда.

Преди пускане в експлоатация

ⓘ Указание:

- Всички устройства се проверяват за функционалност в края на производствения процес. Поради това е възможно поялникът 4 да е с леко променен цвят. Вашето първоначално опаковано устройство във всеки случай е чисто ново.

Стойка за поялника

- Стойката за поялника 10 е монтирана предварително. Използвайте я винаги, за да оставите безопасно поялника 4 при почивки по време на работа. Внимавайте мрежовият кабел да не провисва, в противен случай стойката за поялника 10 може да се преобърне под тежестта на поялника 4. Ако желаете да я закрепите към работния плот, можете да използвате отвора в средата на стойката за поялника 10, за да я завинтите към подложката.

Поставяне/Смяна на върха на поялника

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

- ▶ Никога не нагривайте поялника ④ без поставен връх на поялника ⑧/⑬.
- Отстраняването на върха на поялника ⑧/⑬ трябва да се извършва само при изключен уред и охладен връх на поялника ⑧/⑬.
- ♦ Отвинтете пръстена за закрепване ⑥ и отстранете гилзата ⑦ от върха на поялника ⑧/⑬.
- ♦ Издърпайте върха на поялника ⑧/⑬ от захвата ⑤ и поставете нов връх. Внимавайте той да потъне до упор в захвата ⑤.
- ♦ Поставете гилзата ⑦ върху върха на поялника ⑧/⑬ и отново затегнете пръстена за закрепване ⑥.

Пускане в експлоатация

Включване/Изключване

Включване:

- ♦ Включете щепсела в подходящ контакт и натиснете превключвателя за включване/изключване ① в продължение на около 2 секунди.
- ♦ Светодиодният индикатор ② светва червено. Уредът започва да загрява.
- ♦ След достигане на настроената температура светодиодният индикатор светва зелено.

ⓘ Указание:

- ▶ Преди първоначалното пускане в експлоатация на поялника ④ и при употреба на всеки нов връх на поялника първо трябва да се покрие с калай върхът на поялника ⑧/⑬ (за целта вж. глава **Запояване**).

Изключване:

ⓘ Указание:

- ▶ След употреба винаги поставяйте поялника ④ отново в стойката за поялника ⑩.
- ♦ Натиснете превключвателя за включване/изключване ①. Когато не използвате поялника, изключвайте щепсела от контакта.

Настройка на температурата

ⓘ Указание:

- ▶ Условие за безупречни спойки е използването на подходящи оловно-калаени припои. Освен това идеални спойки могат да се получат само при достигане на правилната температура на спояване. При твърде ниска температура на спояване оловно-калаеният припой не се разтопява достатъчно и води до некачествени спойки (т.нар. студени спойки).
При твърде високи температури на спояване флюсът за спояване изгаря и оловно-калаеният припой не се разтопява. Освен това е възможно разрушаване на обработваните материали.
- По-долу са посочени настройки на температурите за най-често срещаните приложения.
Възможни са разлики в зависимост от оловно-калаения припой/производител.

около 200 °C	Точка на топене на най-често използваните меки припои
около 300 °C	Нормална работа, напр. при използване на безоловен припой
около 400 °C	Висока температура на спояване, напр. за разпояване на малки спойки
около 480 °C	Максимална температура на спояване, напр. за разпояване на големи спойки

Настройка на работната температура

- ♦ Въртете регулатора на температурата **3**, докато желаната температура съвпадне със стрелката **Δ**.

Гъба за поялника

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Горещият връх на поялника **8/13** никога не трябва да влиза в контакт със суха гъба за поялника **11**. В противен случай гъбата за поялника **11** може да се повреди.

ⓘ Указание:

- ▶ Гъбата за поялника **11** служи за почистване на върха на поялника **8/13**.
- ▶ Навлажнете само леко гъбата за поялника **11**, преди да я използвате. Преди употреба изстискайте излишната течност встрани от уреда.

Запояване



Вдишаните изпарения могат да причинят например главоболие и признаци на умора.

- Поялникът **4** е идеален за запояване на електронни елементи.
- Благодарение на конструкцията си той е особено подходящ за труднодостъпни места и прецизни запоявания.
- ♦ Почистете върха на поялника **8/13** с влажната гъба за поялника **11**.
- ♦ Преди запояване използваният връх на поялника **8/13** трябва да се покрие с калай. За целта загрейте неизползвания, респ. почистения връх на поялника **8/13** и го покрийте с калай чрез контакт с оловно-калаеня припой **14**.
- ♦ По възможност съединете механично частите, които ще се запояват, като напр. усучете жици една в друга.
- ♦ Приближете върха на поялника **8/13** към мястото за запояване и го нагрейте.
- ♦ Разтопете оловно-калаеня припой **14** между мястото за запояване и върха на поялника **8/13**.

- ♦ Добавяйте оловно-калаеня припой **14**, докато цялото място за запояване се покрие.
- ♦ След това незабавно отстранете върха на поялника **8/13**, за да не прегреете разтопения припой.
- ♦ Оставете припоя да се втвърди и избягвайте разтърсвания.

ⓘ Указание:

- ▶ При запояване на големи площи се препоръчва почистване на върха от време на време и евентуално повторно покриване с калай.
- ▶ Използвайте пинцетите **17/18**, за да хващате и държите точно малки предмети като жици, чипове и други електронни компоненти. Правата пинцета **18** е подходяща за малки до средно големи предмети. Извитата под ъгъл пинцета **17** е най-подходяща за труднодостъпни места и за запояване на платки или бужута.
- За съединяване на електрически кабели можете да използвате включената в окомплектовката на доставката кабелна жица **19**. Използвайте ножа за отстраняване на изолация **16**, за да осигурите достъп до кабелните оплетки.
- ♦ За целта вкарайте кабела в подходящия отвор на острието на ножа за отстраняване на изолация **16**. Внимателно разрежете изолацията на кабела, като натиснете подвижната част на ножа за отстраняване на изолация **16** върху острието и го завъртете около кабела. За по-тънки кабели използвайте острието на върха на ножа за отстраняване на изолация **16**. След това отстранете изолацията.

Разпояване

- Излишен оловно-калаен припой можете да изсмучете с оплетката за разпояване 15.
- ◆ За целта оплетката за разпояване 15 се загрява заедно с детайла. След достигане на температурата оплетката за разпояване 15 поема излишния оловно-калаен припой.
- Дефектни спойки могат да бъдат разпоеени с помпата за разпояване 12. С нейна помощ се изсмуква течният припой. За разпояване постъпете, както следва:
- ◆ Натиснете надолу буталото на помпата така, че то да се фиксира с щракване.
- ◆ Приблизжете върха на поялника 8/13 към дефектната спойка и я нагрейте.
- ◆ Веднага щом металът се разтопи, приблизжете помпата за разпояване 12 директно към разтопеното място и натиснете червената изсмукващата глава, така че споеният материал да се изсмуче и мястото да се разпой.

Поддръжка и почистване

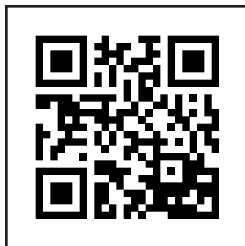
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Винаги изключвайте щепсела от контакта и оставяйте уреда да се охлади, преди да извършите работи по уреда.

- Почистете уреда след приключване на работата.
- За почистване на корпуса използвайте кърпа и при необходимост мек миещ препарат.
- В никакъв случай не използвайте остри предмети, бензин, разтворители или почистващи препарати, разяждащи пластмаса.
- Не допускайте попадане на течности във вътрешността на уреда.

- За почистване отвинтете помпата за разпояване 12, разединете двете части и отстранете намиращата се вътре стоманена пружина. Почистете свободни остатъци оловно-калаен припой със суха кърпа, прилепнали остатъци могат да се отстранят с четка. След това отново сглобете почистената помпа за разпояване 12 в обратна последователност.

Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

ⓘ Указание:

- Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 457925_2401.
- Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата

2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



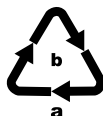
Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече

опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте

разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Изхвърляне на калай за запояване и отпадъци от запояване

Изхвърлете каната за запояване и отпадъците от спояване в център за рециклиране. Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 457925_2401) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и чрез маската

за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 457925_2401 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 457925_2401

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή	34
Προβλεπόμενη χρήση	34
Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα	34
Εξοπλισμός	35
Παραδοτέος εξοπλισμός	35
Τεχνικά χαρακτηριστικά	35
Υποδείξεις ασφαλείας	35
Πριν από την έναρξη λειτουργίας	37
Βάση για το κολλητήρι	37
Τοποθέτηση / αντικατάσταση μύτης συγκόλλησης	38
Έναρξη λειτουργίας	38
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	38
Ρύθμιση θερμοκρασίας	38
Σπόγγος συγκόλλησης	39
Συγκόλληση	39
Αποκόλληση	40
Συντήρηση και καθαρισμός	40
Παραγγελία ανταλλακτικών	40
Απόρριψη	41
Απόρριψη συσκευής	41
Απόρριψη συσκευασίας	41
Απόρριψη του κασσίτερου συγκόλλησης και των αποβλήτων συγκόλλησης	41
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	41
Σέρβις	43
Εισαγωγέας	43

Εισαγωγή



Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναγραφόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται για ηλεκτρονική συγκόλληση στο πλαίσιο εργασιών στον ελεύθερο χρόνο και ερασιτεχνικών εργασιών. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες υποδείξεις προειδοποίησης και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεσα επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.
--	--

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.
	ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει υλικές ζημιές εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
	Μην εισπνέετε ατμούς.
~	Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση εναλλασσόμενου ρεύματος.
	Διαβάστε τις οδηγίες.

Εξοπλισμός

Για εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα:

- ❶ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- ❷ Ένδειξη LED (κόκκινο χρώμα: Θέρμανση
πράσινο χρώμα: Η θερμοκρασία επιτεύχθηκε)
- ❸ Ρυθμιστής θερμοκρασίας
- ❹ Κολητήρι
- ❺ Υποδοχή για τη μύτη συγκόλλησης
- ❻ Δακτύλιος στερέωσης
- ❼ Χιτώνιο
- ❽ Μύτη συγκόλλησης
- ❾ Σπειροειδές ελατήριο
- ❿ Βάση για το κολητήρι
- ⓫ Σπόγγος συγκόλλησης
- ⓬ Αντλία αποκόλλησης

Εικ. Α:

- ⓭ Μύτες συγκόλλησης
- ⓮ Κασσίτερος για συγκόλληση
- ⓯ Φυτίλι αποκόλλησης
- ⓰ Μαχαίρι απογύμνωσης καλωδίων
- ⓱ Τσιμπίδα ESD 15
- ⓲ Τσιμπίδα ESD 11
- ⓳ Σύρμα καλωδίου

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 κολητήρι
- 6 μύτες συγκόλλησης (1 προεγκατεστημένη)
- 1 αντλία αποκόλλησης
- 1 βάση για το κολητήρι με σπόγγο
- 1 κασσίτερος για συγκόλληση
- 1 φυτίλι αποκόλλησης
- 2 αντιστατικές τσιμπίδες
- 2 σύρματα (1 m κόκκινου και μαύρου χρώματος, 0,5 mm²)
- 1 μαχαίρι απογύμνωσης καλωδίων
- 1 βαλιτσάκι μεταφοράς
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Ονομαστική τάση: 230 V ~
- Ονομαστική συχνότητα: 50 Hz
- Ονομαστική κατανάλωση: 30 W (max. 60 W)
- Κατηγορία προστασίας: I
- Εύρος θερμοκρασίας: 200 – 480°C

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών, ενδέχεται να προκληθούν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.

Το κολητήρι είναι κατάλληλο για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους επακόλουθους κινδύνους.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- Η συσκευή και το αντίστοιχο καλώδιο σύνδεσης πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το αντίστοιχο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από αντίστοιχα εξειδικευμένο πρόσωπο, για την αποφυγή κινδύνων.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!**
Μην χρησιμοποιείτε το κολλητήρι, εάν έχει υποστεί ζημιά ή λαβή, το καλώδιο σύνδεσης δικτύου ή το βύσμα. Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή!
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!** Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η μύτη συγκόλλησης έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή. Μην αγγίζετε ποτέ τη ζεστή μύτη συγκόλλησης ή το λιωμένο υλικό συγκόλλησης. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Πριν από την αντικατάσταση, τον καθαρισμό ή τον έλεγχο εξαρτημάτων της συσκευής, αφήνετε τη συσκευή οπωσδήποτε να κρυώσει.
- Μετά την εργασία, αφήνετε το κολλητήρι να κρυώσει μόνο στον αέρα. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση νερό!
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!** Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την ειδική βάση ή άλλη πυράντοχη βάση για την απόθεση του καυτού κολλητηριού.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε το κολλητήρι στην αντίστοιχη βάση.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα υλικά.
- Απομακρύνετε εύφλεκτα αντικείμενα, υγρά και αέρια από την περιοχή εργασίας της συσκευής πριν από τη χρήση. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας πάντα καθαρό, για την αποφυγή ατυχημάτων.
- Μην αφήνετε την ενεργοποιημένη συσκευή ποτέ χωρίς επιτήρηση.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το θερμό τεμάχιο επεξεργασίας. Ενδέχεται να εκπέμπεται θερμότητα μέσω του τεμαχίου επεξεργασίας.

- Σε περίπτωση κινδύνου, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ!** Μην εισπνέετε ατμούς.
- Σε περίπτωση εργασιών μεγάλης διάρκειας, κατά τις οποίες μπορεί να σχηματιστούν επικίνδυνοι για την υγεία ατμοί, φροντίζετε πάντα για επαρκή αερισμό του χώρου εργασίας. Επίσης, συστήνεται η χρήση προστατευτικών γαντιών, προστασίας για το στόμα, καθώς και ποδιάς εργασίας.
- Αποφεύγετε να τρώτε, να πίνετε και να καπνίζετε σε χώρους όπου γίνεται συγκόλληση. Διαφορετικά, τα κολλημένα στα χέρια ίχνη μόλυβδου μπορεί να εισχωρήσουν στον ανθρώπινο οργανισμό μέσω των τροφίμων ή των τσιγάρων.
- Μετά τη συγκόλληση, πλένετε πάντα καλά τα χέρια.
- Μην πετάτε ποτέ απορρίμματα συγκόλλησης στα οικιακά απορρίμματα. Τα απορρίμματα συγκόλλησης πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικά σημεία.

- **⚠ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην ασκείτε μεγάλη πίεση στη μύτη συγκόλλησης κατά τη χρήση. Διαφορετικά, μπορεί να λυγίσει.
- Αποφεύγετε την επαφή της καυτής μύτης συγκόλλησης με τα πλαστικά μέρη της βάσης. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν ζημιές στη συσκευή.

Πριν από την έναρξη λειτουργίας

ⓘ Υπόδειξη:

- Όλες οι συσκευές ελέγχονται ως προς τη λειτουργία τους στο τέλος της διαδικασίας παραγωγής. Ως εκ τούτου, το κολλητήρι **4** ενδέχεται να έχει έναν ελαφρύ αποχρωματισμό. Σε κάθε περίπτωση, η αρχικά συσκευασμένη συσκευή σας είναι ολοκαίνουργια.

Βάση για το κολλητήρι

- Η βάση για το κολλητήρι **10** είναι προεγκατεστημένη. Χρησιμοποιείτε την για να στηρίζετε το κολλητήρι **4** με ασφάλεια κατά τη διάρκεια των διαλειμάτων εργασίας. Φροντίζετε ώστε να μην κρέμεται το καλώδιο δικτύου. Διαφορετικά, μπορεί να ανατραπεί η βάση για το κολλητήρι **10** λόγω του βάρους του κολλητηριού **4**. Εάν επιθυμείτε να το στηρίξετε στον πάγκο εργασίας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το άνοιγμα στο κέντρο της βάσης για το κολλητήρι **10**, ώστε να το βιδώσετε στην επιφάνεια.

Τοποθέτηση / αντικατάσταση μύτης συγκόλλησης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!

- ▶ Μην θερμαίνετε ποτέ το κολλητήρι ④ χωρίς μύτη συγκόλλησης ⑧/⑬.
- Η αφαίρεση της μύτης συγκόλλησης ⑧/⑬ επιτρέπεται μόνο με απενεργοποιημένη συσκευή και με κρύα μύτη συγκόλλησης ⑧/⑬.
- ♦ Ξεβιδώστε τον δακτύλιο στερέωσης ⑥ και αφαιρέστε το χιτώνιο ⑦ από τη μύτη συγκόλλησης ⑧/⑬.
- ♦ Τραβήξτε τη μύτη συγκόλλησης ⑧/⑬ από την υποδοχή ⑤ και τοποθετήστε μια καινούρια. Φροντίστε ώστε να την εισαγάγετε μέχρι τέρμα μέσα στην υποδοχή ⑤.
- ♦ Επαναφέρετε το χιτώνιο ⑦ στη μύτη συγκόλλησης ⑧/⑬ και συσφίξτε ξανά τον δακτύλιο στερέωσης ⑥.

Έναρξη λειτουργίας

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

- ♦ Εισαγάγετε το βύσμα σε κατάλληλη πρίζα και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ① παρατεταμένα για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
- ♦ Η ένδειξη LED ② θα ανάψει με κόκκινο χρώμα. Θα ξεκινήσει η θέρμανση της συσκευής.
- ♦ Μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η ένδειξη LED θα ανάψει με πράσινο χρώμα.

① Υπόδειξη:

- ▶ Πριν από την έναρξη λειτουργίας του κολλητηριού ④ για πρώτη φορά και με κάθε χρήση μιας νέας μύτης συγκόλλησης, απαιτείται επικασσιτέρωση της μύτης συγκόλλησης ⑧/⑬ (βλ. κεφάλαιο **Συγκόλληση**).

Απενεργοποίηση:

① Υπόδειξη:

- ▶ Μετά τη χρήση, επαναφέρετε το κολλητήρι ④ πάντα στη βάση για το κολλητήρι ⑩.
- ♦ Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ①. Σε περίπτωση μη χρήσης, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

① Υπόδειξη:

- ▶ Προϋπόθεση για σωστές συγκολλήσεις είναι η χρήση κατάλληλου κασσίτερου συγκόλλησης. Επίσης, τέλεια σημεία συγκόλλησης επιτυγχάνονται μόνο αφού επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία συγκόλλησης. Σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες συγκόλλησης, ο κασσίτερος συγκόλλησης δεν ρέει επαρκώς και έχει ως αποτέλεσμα μη καθαρά σημεία συγκόλλησης (κρύα σημεία συγκόλλησης). Σε περίπτωση πολύ υψηλών θερμοκρασιών συγκόλλησης, το μέσο συγκόλλησης καίγεται και ο κασσίτερος συγκόλλησης δεν ρέει. Επίσης, μπορεί να καταστραφούν τα υλικά.
- Ακολουθούν οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας για τις πιο συνηθισμένες εφαρμογές. Ανάλογα με τον κασσίτερο συγκόλλησης / κατασκευαστή ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές.

περ. 200°C	Σημείο τήξης των συχνότερα χρησιμοποιούμενων μαλακών υλικών συγκόλλησης.
περ. 300°C	Κανονική λειτουργία, π.χ. σε περίπτωση χρήσης κασσίτερου συγκόλλησης χωρίς μόλυβδο.
περ. 400°C	Υψηλή θερμοκρασία συγκόλλησης, π.χ. για την αποκόλληση μικρών σημείων συγκόλλησης.
περ. 480°C	Μέγιστη θερμοκρασία συγκόλλησης, π.χ. για την αποκόλληση μεγάλων σημείων συγκόλλησης.

Ρύθμιση θερμοκρασίας λειτουργίας

- ♦ Περιστρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας ③, μέχρι το βέλος Δ να βρεθεί στην επιθυμητή θερμοκρασία.

Σπόγγος συγκόλλησης

⚠ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η καυτή μύτη συγκόλλησης ⑧/⑬ δεν επιτρέπεται να έρχεται ποτέ σε επαφή με στεγνό σπόγγο συγκόλλησης ⑪. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθούν ζημιές στον σπόγγο συγκόλλησης ⑪.

❗ Υπόδειξη:

- Ο σπόγγος συγκόλλησης ⑪ χρησιμεύει στον καθαρισμό της μύτης συγκόλλησης ⑧/⑬.
- Πριν από τη χρήση, υγραίνετε ελαφρώς τον σπόγγο συγκόλλησης ⑪. Πριν από τη χρήση, απομακρύνετε το περιττό υγρό μακριά από τη συσκευή.

Συγκόλληση



Σε περίπτωση εισπνοής ατμών, ενδέχεται, μεταξύ άλλων, να παρατηρηθούν πονοκέφαλοι και σημάδια κόπωσης.

- Το κολλητήρι ④ είναι ιδανικό για ηλεκτρονικές συγκολλήσεις.
- Ο σχεδιασμός του το καθιστά κατάλληλο για δυσπρόσιτες περιοχές και εργασίες συγκόλλησης ακριβείας.
- ♦ Καθαρίστε τη μύτη συγκόλλησης ⑧/⑬ στον βρεγμένο σπόγγο συγκόλλησης ⑪.
- ♦ Πριν από την έναρξη της εργασίας συγκόλλησης, απαιτείται επικασσιτέρωση της μύτης συγκόλλησης ⑧/⑬ που χρησιμοποιείται. Για να γίνει αυτό, θερμάνετε την καινούργια ή την καθαρισμένη μύτη συγκόλλησης ⑧/⑬ και επικασσιτερώστε την, φέρνοντάς την σε επαφή με τον κασσίτερο συγκόλλησης ⑭.
- ♦ Εάν είναι δυνατόν, συνδέστε τα μέρη προς συγκόλληση μεταξύ τους με μηχανικό τρόπο, π.χ. περιστρέφοντας σύρματα μεταξύ τους.

- ♦ Προσεγγίστε τη μύτη συγκόλλησης ⑧/⑬ στο σημείο συγκόλλησης και θερμάνετε το.
- ♦ Τοποθετήστε τον κασσίτερο συγκόλλησης ⑭ μεταξύ του σημείου συγκόλλησης και της μύτης συγκόλλησης ⑧/⑬, ώστε να λιώσει.
- ♦ Προσθέστε κασσίτερο συγκόλλησης ⑭, μέχρι να επικαλυφθεί ολόκληρο το σημείο συγκόλλησης.
- ♦ Στη συνέχεια, απομακρύνετε άμεσα τη μύτη συγκόλλησης ⑧/⑬, ώστε να μην υπερθερμανθεί το τηγμένο υλικό συγκόλλησης.
- ♦ Αφήστε το υλικό συγκόλλησης να στερεοποιηθεί και αποφύγετε τους κραδασμούς.

❗ Υπόδειξη:

- Για εκτεταμένες εργασίες συγκόλλησης, συνιστούμε τον τακτικό καθαρισμό της μύτης και ίσως τη νέα επικασσιτέρωση.
- Χρησιμοποιείτε τις τσιμπίδες ⑭/⑮ για την καλύτερη συγκράτηση μικρών αντικειμένων, όπως καλώδια, τσιπ ή άλλα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Η ίσια τσιμπίδα ⑮ είναι κατάλληλη για αντικείμενα μικρού έως μεσαίου μεγέθους. Η γωνιακή τσιμπίδα ⑭ είναι κατάλληλη για δυσπρόσιτα σημεία και για εργασίες συγκόλλησης σε πλακέτες κυκλωμάτων ή για τη συγκόλληση κοσμημάτων.
- Για τη σύνδεση ηλεκτρικών καλωδίων, μπορείτε να χρησιμοποιείτε το παραδιδόμενο σύρμα καλωδίου ⑯. Χρησιμοποιείτε το μαχαίρι απογύμνωσης καλωδίων ⑯ για την απογύμνωση καλωδίων.
- ♦ Για να γίνει αυτό, περάστε το καλώδιο στη σωστή εσοχή της λεπίδας του μαχαίριου απογύμνωσης καλωδίων ⑯. Κόψτε προσεκτικά τη μόνωση του καλωδίου, πιέζοντας τη λεπίδα στο κινητό μέρος του μαχαίριου απογύμνωσης καλωδίων ⑯ και περιστρέφοντάς τη γύρω από το καλώδιο. Για λεπτά καλώδια, χρησιμοποιείτε τη λεπίδα στο άκρο του μαχαίριου απογύμνωσης καλωδίων ⑯. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τη μόνωση.

Αποκόλληση

- Μπορείτε να απορροφάτε το πλεόνασμα κασσίτερου συγκόλλησης με το φυτίλι αποκόλλησης 15.
- ◆ Το φυτίλι αποκόλλησης 15 θα θερμανθεί μαζί με το τεμάχιο επεξεργασίας. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, το φυτίλι αποκόλλησης 15 θα απορροφήσει το πλεόνασμα κασσίτερου συγκόλλησης.
- Τα εσφαλμένα σημεία συγκόλλησης μπορούν να αποκολλώνται με την αντλία αποκόλλησης 12. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απορρόφηση του υγρού υλικού συγκόλλησης. Για την αποκόλληση, ακολουθείτε την εξής διαδικασία:
- ◆ Πιέστε το έμβολο αντλίας προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.
- ◆ Προσεγγίστε τη μύτη συγκόλλησης 8/13 στο εσφαλμένο σημείο συγκόλλησης και θερμάνετε το.
- ◆ Μόλις το μέταλλο λιώσει, προσεγγίστε την αντλία αποκόλλησης 12 απευθείας στο λιωμένο σημείο και πατήστε το κόκκινο κουμπί αναρρόφησης, ώστε να απορροφηθεί το υλικό συγκόλλησης και να απομακρυνθεί από το σημείο.

Συντήρηση και καθαρισμός

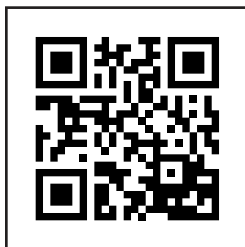
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα και αφήνετε τη συσκευή να κρυώνει, πριν από την εκτέλεση εργασιών στη συσκευή.

- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα πανί και, εφόσον απαιτείται, ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.
- Αποφεύγετε την εισχώρηση υγρών στο εσωτερικό της συσκευής.

- Για τον καθαρισμό της αντλίας αποκόλλησης 12, ξεβιδώστε την, αποσυναρμολογήστε τα δύο τμήματα και αφαιρέστε το εσωτερικό χαλύβδινο ελατήριο. Μπορείτε να απομακρύνετε τα υπολείμματα κασσίτερου συγκόλλησης με ένα στεγνό πανί, ενώ τα προσκολλημένα υπολείμματα αφαιρούνται με μια βούρτσα. Στη συνέχεια, συναρμολογήστε ξανά την καθαρή αντλία αποκόλλησης 12, ακολουθώντας την αντίθετη σειρά.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέľνετε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompennass.com.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

❗ Υπόδειξη:

- Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας.
- Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 457925_2401.
- Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

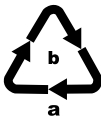


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα.

Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Απόρριψη του κασσίτερου συγκόλλησης και των αποβλήτων συγκόλλησης

Απορρίψτε τον κασσίτερο συγκόλλησης και τα απόβλητα συγκόλλησης σε ένα κέντρο ανακύκλωσης. Μην τα απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X12V και X20V Team, εφόσον περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης, επίσης παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη

- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 457925_2401 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση parkside-diy.com, στην κατηγορία Σέρβις.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Μπορείτε να τις βρείτε και να τις κατεβάσετε στο parkside-diy.com, μαζί με πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR αποκτάτε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα

parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης μέσω της μηχανής αναζήτησης. Καταχωρίζοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 457925_2401 μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

Σέρβις**GR Σέρβις Ελλάδα**

Tel.: 00800 491 824 928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4242
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

IAN 457925_2401

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση
σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την
αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	46
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	46
Verwendete Warnhinweise und Symbole	46
Ausstattung	47
Lieferumfang	47
Technische Daten	47
Sicherheitshinweise	47
Vor der Inbetriebnahme	49
Lötkolbenständer	49
Lötlitze einsetzen / wechseln	49
Inbetriebnahme	50
Ein-/ausschalten	50
Temperatur einstellen	50
Lötschwamm	50
Löten	50
Entlöten	51
Wartung und Reinigung	51
Ersatzteile bestellen	52
Entsorgung	52
Gerät entsorgen	52
Verpackung entsorgen	52
Lötzinn und Lötabfälle entsorgen	52
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	53
Service	54
Importeur	54

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges

Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für Elektroniklötungen im Freizeit- und Heimwerkerbereich vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
--	--

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Stromschlaggefahr.
	Dämpfe nicht einatmen.
	Wechselstrom/-spannung.
	Anleitung lesen.

Ausstattung

Abbildungen siehe Ausklappseite:

- ❶ EIN/AUS-Schalter
- ❷ LED Anzeige (rot: heizt
grün: Temperatur erreicht)
- ❸ Temperaturregler
- ❹ LötKolben
- ❺ Aufnahme für die Lötspitze
- ❻ Befestigungsring
- ❼ Hülse
- ❽ Lötspitze
- ❾ Spiralfeder
- ❿ LötKolbenständer
- ⓫ LötSchwamm
- ⓬ Entlötmaschine

Abb. A:

- ⓬ Lötspitzen
- ⓭ LötZinn
- ⓮ Entlötmaschine
- ⓯ Abisoliermesser
- ⓰ Pinzette ESD 15
- ⓱ Pinzette ESD 11
- ⓲ Kabeldraht

Lieferumfang

- 1 LötKolben
- 6 Lötspitzen (1 x vormontiert)
- 1 Entlötmaschine
- 1 LötKolbenständer mit Schwamm
- 1 LötZinn
- 1 Entlötmaschine
- 2 antistatische Pinzetten
- 2 x Draht (je 1 m rot und schwarz, 0,5 mm²)
- 1 Abisoliermesser
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung:	230 V ~
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Bemessungsaufnahme:	30 W (Max. 60 W)
Schutzklasse:	I
Temperaturbereich:	200 – 480 °C

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Der LötKolben ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Dieses Gerät kann Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
-  **WARNUNG! STROMSCHLAGEGEFAHR!**
Den LötKolben nicht verwenden, wenn der Griff, die Netzleitung oder der Stecker beschädigt sind. Das Gerät niemals öffnen!
-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass die Lötspitze ordnungsgemäß am Gerät angebracht ist. Berühren Sie nie die erhitzte Lötspitze oder das geschmolzene Lot. Es besteht Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät unbedingt abkühlen, bevor Sie Gerätekomponenten wechseln, reinigen oder überprüfen.
- Lassen Sie den LötKolben nach der Arbeit nur an der Luft abkühlen. Auf keinen Fall mit Wasser abschrecken!
-  **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Verwenden Sie nur die spezielle Halterung oder eine andere feuerfeste Unterlage zum Absetzen des heißen LötKolbens.
- Der LötKolben muss in seinem Ständer abgelegt werden, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Halten Sie das Gerät von brennbarem Material fern.
- Entfernen Sie vor der Benutzung brennbare Gegenstände, Flüssigkeiten und Gase aus dem Arbeitsbereich des Gerätes. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich stets sauber, um Unfällen vorzubeugen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
-  **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände vom erhitzten Werkstück fern. Die Hitze kann durch das Werkstück hindurch abgegeben werden.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
-  **VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR!** Atmen Sie keine Dämpfe ein.

- Sorgen Sie bei längeren Arbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Dämpfe entstehen können, immer für eine ausreichende Belüftung der Arbeitsstätte. Ferner werden Schutzhandschuhe, Mundschutz sowie eine Arbeitsschürze empfohlen.
- Vermeiden Sie es, in Räumen, in denen gelötet wird, zu essen, zu trinken und zu rauchen. Andernfalls könnten an den Händen haftende Bleispuren über Lebensmittel oder Zigaretten in den menschlichen Organismus gelangen.
- Waschen Sie sich nach dem Löten immer gründlich die Hände.
- Werfen Sie Lötabfälle nie in den Hausmüll. Lötabfälle gehören zum Sondermüll.
- **⚠ ACHTUNG!** Üben Sie bei der Verwendung keinen großen Druck auf die Lötspitze aus. Sie könnte sonst verbiegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt der heißen Lötspitze mit den Kunststoffteilen der Halterung. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Gerät kommen.

Vor der Inbetriebnahme

① Hinweis:

- Alle Geräte werden am Ende des Fertigungsprozesses auf Funktion überprüft, daher ist es möglich, dass der LötKolben **④** eine leichte Verfärbung aufweist. Ihr original verpacktes Gerät ist auf jeden Fall fabrikneu.

LötKolbenständer

- Der LötKolbenständer **⑩** ist vormontiert. Verwenden Sie ihn stets, um den LötKolben **④** während der Arbeitspausen sicher abzulegen. Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht herunterhängen zu lassen, ansonsten könnte der LötKolbenständer **⑩** durch das Gewicht des LötKolbens **④** umkippen. Wenn Sie ihn an der Arbeitsplatte befestigen wollen, können Sie die Öffnung in der Mitte des LötKolbenständers **⑩** verwenden, um ihn an der Unterlage zu verschrauben.

Lötspitze einsetzen / wechseln

⚠ VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Heizen Sie den LötKolben **④** nie ohne Lötspitze **⑧/⑬** auf.
- Das Entfernen der Lötspitze **⑧/⑬** darf nur bei ausgeschaltetem Gerät und bei abgekühlter Lötspitze **⑧/⑬** erfolgen.
- ◆ Schrauben Sie den Befestigungsring **⑥** ab und ziehen Sie die Hülse **⑦** von der Lötspitze **⑧/⑬** ab.
- ◆ Ziehen Sie die Lötspitze **⑧/⑬** aus der Aufnahme **⑤** heraus und bringen Sie eine neue an. Achten Sie darauf, sie bis zum Anschlag in die Aufnahme **⑤** zu versenken.
- ◆ Stecken Sie die Hülse **⑦** wieder auf die Lötspitze **⑧/⑬** und schrauben Sie den Befestigungsring **⑥** wieder fest.

Inbetriebnahme

Ein-/ausschalten

Einschalten:

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose und drücken Sie ca. 2 Sekunden lang den EIN/AUS-Schalter ❶.
- ◆ Die LED-Anzeige ❷ leuchtet rot auf. Das Gerät beginnt aufzuheizen.
- ◆ Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, leuchtet die LED-Anzeige grün.

❶ Hinweis:

- Vor der ersten Inbetriebnahme des LötKolbens ❹ und auch bei Verwendung jeder neuen Lötspitze muss die Lötspitze ❸/❶ zunächst verzinnt werden (siehe hierzu das Kapitel **Löten**).

Ausschalten:

❶ Hinweis:

- Stellen Sie den LötKolben ❹ nach Gebrauch immer wieder zurück in den LötKolbenständer ❶.
- ◆ Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter ❶. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Temperatur einstellen

❶ Hinweis:

- Voraussetzung für einwandfreie Lötungen ist die Verwendung geeigneter Lötzinne. Zudem können perfekte Lötstellen nur dann erreicht werden, wenn die richtige Löttemperatur erreicht wird. Bei zu niedriger Löttemperatur fließt das Lötzinn nicht genügend und verursacht unsaubere Lötstellen (sog. kalte Lötstellen). Durch zu hohe Löttemperaturen verbrennt das Lötmedium und das Lötzinn fließt nicht. Darüber hinaus können die zu bearbeitenden Materialien zerstört werden.
- Nachstehend Temperatureinstellungen für die gängigsten Anwendungen. Je nach Lötzinn / Hersteller sind Unterschiede möglich.

ca. 200 °C	Schmelzpunkt der häufigst verwendeten Weichlote.
ca. 300 °C	Normalbetrieb, z. B. bei der Verwendung von bleifreiem Lötzinn.
ca. 400 °C	Hohe Löttemperatur, z. B. zum Entlöten kleiner Lötstellen.
ca. 480 °C	Maximale Löttemperatur, z. B. zum Entlöten großer Lötstellen.

Arbeitstemperatur einstellen

- ◆ Drehen Sie den Temperaturregler ❸, bis die gewünschte Temperatur mit dem Pfeil △ übereinstimmt.

Lötschwamm

⚠ ACHTUNG!

- Die heiße Lötspitze ❸/❶ darf niemals mit einem trockenen Lötschwamm ❶ in Berührung kommen. Andernfalls kann der Lötschwamm ❶ beschädigt werden.

❶ Hinweis:

- Der Lötschwamm ❶ dient zum Reinigen der Lötspitze ❸/❶.
- Feuchten Sie den Lötschwamm ❶ nur leicht an, bevor Sie ihn benutzen. Drücken Sie überschüssige Flüssigkeit vor der Verwendung abseits vom Gerät ab.

Löten



Dämpfe können beim Einatmen u. a. zu Kopfschmerzen und Ermüdungserscheinungen führen.

- Der LötKolben ❹ ist ideal für Elektroniklötungen.
- Durch seine Bauform ist er besonders für schwer zugängliche Stellen und feine Lötarbeiten geeignet.
- ◆ Reinigen Sie die Lötspitze ❸/❶ am feuchten Lötschwamm ❶.
- ◆ Vor Beginn der Lötarbeit muss die verwendete Lötspitze ❸/❶ verzinnt werden. Hierzu heizen Sie die unbenutzte bzw. gesäuberte Lötspitze ❸/❶ auf und verzinnen diese durch Kontakt mit dem Lötzinn ❶.

- ◆ Wenn möglich, verbinden Sie die zu verlötenden Teile mechanisch miteinander, indem Sie z. B. Drähte ineinander verdrehen.
- ◆ Führen Sie die Lötspitze **8/13** an die Lötstelle heran und erhitzen Sie diese.
- ◆ Bringen Sie das Lötzinn **14** zwischen Lötstelle und Lötspitze **8/13** zum Schmelzen.
- ◆ Führen Sie weiteres Lötzinn **14** hinzu, bis die gesamte Lötstelle benetzt ist.
- ◆ Entfernen Sie anschließend sofort die Lötspitze **8/13**, um das geschmolzene Lot nicht zu überhitzen.
- ◆ Lassen Sie das Lot erstarren und vermeiden Sie Erschütterungen.

i Hinweis:

- ▶ Bei umfangreichen Lötarbeiten empfiehlt sich das gelegentliche Reinigen der Spitze und ggf. ein erneutes Verzinnen.
- ▶ Verwenden Sie die Pinzetten **17/18**, um kleine Gegenstände wie Drähte, Chips oder andere Elektronikbauteile genau zu greifen und zu halten. Die gerade Pinzette **18** eignet sich für kleine bis mittelgroße Gegenstände. Die abgewinkelte Pinzette **17** ist für schwer zugängliche Stellen und für Lötarbeiten an Platinen oder für das Löten von Schmuck am besten geeignet.
- Zur Verbindung von Elektrokabeln können Sie das mitgelieferte Kabeldraht **19** verwenden. Verwenden Sie das Abisoliermesser **16**, um die Kabellitzen freizulegen.
- ◆ Führen Sie hierzu das Kabel in die passende Aussparung an der Klinge des Abisoliermessers **16** ein. Schneiden Sie die Kabelisolierung vorsichtig ein, indem Sie den beweglichen Teil des Abisoliermessers **16** auf die Klinge drücken und diese um das Kabel drehen. Für dünnere Kabel verwenden Sie die Klinge an der Spitze des Abisoliermessers **16**. Ziehen Sie anschließend die Isolation ab.

Entlöten

- Überschüssiges Lötzinn können Sie mit der Entlötzlitze **15** aufsaugen.

- ◆ Die Entlötzlitze **15** wird hierzu zusammen mit dem Werkstück erwärmt. Wenn die Temperatur erreicht ist, nimmt die Entlötzlitze **15** das überschüssige Lötzinn auf.
- Fehlerhafte Lötstellen lassen sich mit der Entlötpumpe **12** wieder entlöten. Das flüssige Lot wird mit ihrer Hilfe abgesaugt. Gehen Sie zum Entlöten folgendermaßen vor:
- ◆ Drücken Sie den Pumpenkolben nach unten, bis er hörbar einrastet.
- ◆ Führen Sie die Lötspitze **8/13** an die fehlerhafte Lötstelle heran und erhitzen Sie diese.
- ◆ Sobald das Metall geschmolzen ist, führen Sie die Entlötpumpe **12** direkt auf die Schmelzstelle heran und drücken den roten Ansaugknopf, so dass das Lötmaterial abgesaugt und die Stelle entlötet wird.

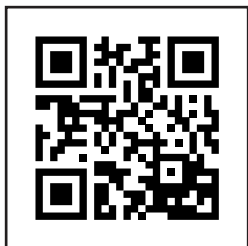
Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein Tuch und ggf. ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Zum Reinigen der Entlötpumpe **12** schrauben Sie diese auf, ziehen Sie beide Teile auseinander und entfernen die innen liegende Stahlfeder. Lose Lötzinnreste können Sie mit einem trockenen Tuch abstreifen, haftende Rückstände lassen sich mit einer Bürste entfernen. Bauen Sie die gereinigte Entlötpumpe **12** anschließend in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompennass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis:

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 457925_2401 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Lötzinn und Lötabfälle entsorgen

Geben Sie Lötzinn und Lötabfälle zum Recyclen bei einer Wertstoffsammelstelle ab. Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 457925_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen

Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 457925_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 457925_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

06/2024 · Ident.-No.: PLK60A1-012024-3

IAN 457925_2401